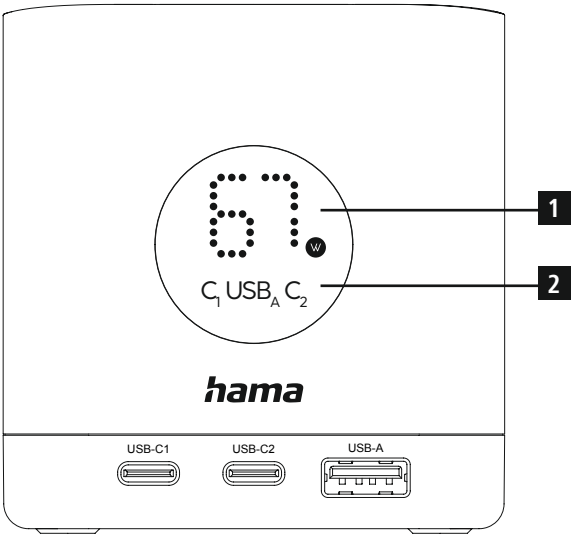
hama

00
223196

Power Cube

Steckdosenwürfel

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN


1
2
C1 USBA C2
hama
USB-C1
USB-C2
USB-A

Thank you for choosing a Hama product! Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Power strip
- These operating instructions

3. Safety instructions

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not continue to operate the product if it is visibly damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- The product is intended only for use inside buildings.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Route all cables so that there is no risk of tripping.
- Never connect multiple units of this product in series.
- The product must only be operated on a supply network as described on the type plate.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning



- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the socket strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

4. USB operation

Warning - connecting devices

- Before connecting a device, check whether it can be adequately supplied with the charger's current capacity.
- Ensure that the total power of all connected devices does not exceed 67 W.
- Note the instructions in your device's operating manual.

Note - Power Delivery

- Plug & GO: no additional software required, simply plug in and start: Thanks to Power Delivery, the voltage and power are adjusted automatically.
- Be aware that, for efficient and optimised charging, your device must support the PD (Power Delivery) function.
- If you have a large number of PD-enabled devices with different firmware updates, it may be that the function is not fully supported.

Note

LCD display

1. Current USB power in watts (total)
2. Active USB channels

Unless different instructions have been expressly given in the operating instructions for the devices you are charging, proceed as follows:

- Connect your device to a USB charging socket using a suitable USB cable.
- Connect the charger to a properly installed and easily accessible mains socket.
- The charging process is displayed on your device.
- Disconnect the device from the charger if you wish to interrupt the charging process or when the device is fully charged.
- Then disconnect the charger from the line connection.

5. Care and maintenance

Note

Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Technical data

Mains connection	230 V ~ / 16 A
Connected load	max. 3680 W

Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782	
Retail brand, commercial register number, address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Model identifier	00223196
Input voltage	230 V
Input alternating current frequency	50 Hz
Average efficiency during operation	82.8 %
Efficiency at low load (10%)	70.6 %
Power consumption at zero load	0.30 W

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Steckdosenleiste
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Stecken Sie niemals mehrere Exemplare dieses Produktes hintereinander in Reihe.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.

Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

4. USB-Betrieb

Warnung – Anschluss von Endgeräten

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Ladegerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leistung aller angeschlossenen Endgeräte 100 W nicht überschreitet.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Hinweis – Power Delivery

- Plug & Go: Keine manuellen Einstellungen notwendig, anschließen und starten: Durch Power Delivery werden Spannung und Leistung automatisch eingestellt.
- Beachten Sie, dass für effizientes und optimiertes Laden die PD (Power Delivery) Funktion von Ihrem Endgerät unterstützt werden muss.
- Bei der großen Menge an PD-fähigen Endgeräten mit unterschiedlichen Firmwareständen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht vollständig unterstützt wird.

Hinweis

LCD Anzeige

1. Aktuelle USB-Leistung in Watt (gesamt)
2. Aktive USB-Kanäle

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in den Bedienungsanleitungen der zu ladenenden Geräte gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

- Verbinden Sie Ihr Endgerät mithilfe eines passenden USB-Kabels mit einer USB-Ladebuchse.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose.
- Der Ladefortschritt wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Trennen Sie das Endgerät vom Ladegerät, wenn Sie das Laden unterbrechen wollen bzw. wenn das Endgerät vollständig geladen ist.
- Trennen Sie anschließend das Ladegerät von der Netzverbindung.

5. Wartung und Pflege

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Technische Daten

Netzanschluss	230 V ~ / 16 A
Anschlussleistung	max. 3680 W

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782	
Handelsmarke, Handelsregister-nummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Modellkennung	00223196
Eingangsspannung	230 V
Eingangswechsel-stromfrequenz	50 Hz
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	82,8 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	70,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,30 W

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Multiprise
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun de danger de trébuchement.
- N'utilisez en aucun cas plusieurs modèles de ce produit branchés en série l'un derrière l'autre.
- Ce produit doit être utilisé exclusivement sur un réseau d'alimentation tel qu'indiqué sur l'étiquette signalétique.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit lorsque l'adaptateur secteur, le câble de connexion ou le câble adaptateur ou le câble d'alimentation sont endommagés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

4. Fonctionnement USB

Avertissement : connexion d'appareils finaux

- Avant toute connexion de l'appareil final, vérifiez qu'il peut être suffisamment alimenté par le chargeur.
- Assurez-vous que la puissance de tous les appareils finaux raccordés ne dépasse pas 67 W.
- Respectez les consignes figurant dans le mode d'emploi de votre appareil final.

Remarque : Power Delivery

- Plug & Go : aucun réglage manuel n'est requis, branchez et utilisez immédiatement : la tension et la puissance seront automatiquement réglées via Power Delivery.
- Notez que, pour un chargement efficace et optimisé, la fonction PD (Power Delivery) doit être prise en charge par votre appareil.
- Pour de nombreux appareils compatibles PD avec des versions de Firmware différentes, il se peut que cette fonction ne soit pas complètement prise en charge.

Remarque

Affichage LCD

1. Puissance USB actuelle en watts (totale)
2. Canaux USB actifs

Si le mode d'emploi des appareils à charger ne comporte pas d'informations précises, procédez comme suit :

- reliez votre appareil à un port USB avec un câble USB approprié.
- Branchez le chargeur à une prise de courant conformément installée et facile d'accès.
- La progression de la charge est affichée sur votre appareil final.
- Débranchez l'appareil final du chargeur lorsque vous souhaitez interrompre le chargement ou lorsque l'appareil final est complètement chargé.
- Débranchez ensuite le chargeur du réseau.

5. Soins et entretien

Remarque

Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

6. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Caractéristiques techniques

Raccordement au secteur	230 V ~ / 16 A
Puissance de raccordement	max. 3 680 W

Informations conformément au règlement (UE) 2019/1782	
Marque commerciale, numéro de registre du commerce, adresse	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Allemagne
Identification du modèle	00223196
Tension d'entrée	230 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50 Hz
Efficacité moyenne en fonctionnement	82,8 %
Efficacité à faible charge (10 %)	70,6 %
Consommation d'énergie à vide	0,30 W

¡Gracias por adquirir un producto de Hama! Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Sirve para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Regleta
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.
- No utilices el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente bajo condiciones climáticas moderadas.
- No utilices el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.
- Nunca conecte en serie varios ejemplares de este producto.
- El producto solo debe utilizarse conectado a una red de suministro eléctrico, tal y como se indica en la placa de características.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Advertencia



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

4. Funcionamiento con USB

Advertencia - Conexión de dispositivos

- Antes de conectar un terminal, compruebe si la salida de corriente del cargador ofrece la alimentación suficiente.
- Asegúrese de que la potencia total de todos los dispositivos finales conectados no supere los 67 W.
- Observe las indicaciones que se recojan en el manual de instrucciones de su terminal;

Nota: Power Delivery

- Plug & Go: no se requiere aplicar ajustes manuales; bastará con conectar el terminal para poder empezar a usarlo: La tensión y la potencia se ajustan automáticamente mediante Power Delivery.
- Tenga en cuenta que su terminal deberá ser compatible con la función PD (Power Delivery) para que la carga sea eficiente y optimizada.
- Debido a la gran cantidad de terminales compatibles con la función PD y provistos de actualizaciones de firmware distintas, es posible que dicha función no pueda implementarse íntegramente.

Nota

Pantalla LCD

1. Potencia USB actual en vatios (total)
2. Canales USB activos

Si no existen otras indicaciones expresas en las instrucciones de uso de los aparatos que se van a cargar, proceda como se indica a continuación:

- Conecte su terminal a una toma de carga USB utilizando un cable USB adecuado.
- Conecte el cargador con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible.
- El progreso de la carga se muestra en su terminal.
- Desconecte el terminal del cargador si desea interrumpir la carga o cuando el terminal esté completamente cargado.
- A continuación, desconecte el cargador de la red eléctrica.

5. Mantenimiento y cuidado

Nota

Desconecte siempre el aparato de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

7. Datos técnicos

Conexión a red eléctrica	230 V ~ / 16 A
Potencia de conexión	Máx. 3680 W

Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782	
Marca, número de registro mercantil, dirección	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Identificador de modelo	00223196
Tensión de entrada	230 V
Frecuencia de CA de entrada	50 Hz
Eficiencia media en funcionamiento	82,8 %
Eficiencia con baja carga (10 %)	70,6 %
Consumo de potencia con carga cero	0,30 W

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- stekkerdoos
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Sluit nooit meerdere exemplaren van dit product achter elkaar in serie aan.
- Het product mag alleen op een lichtnet zoals aangeduid op het typeplaatje worden gebruikt.

Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het lichtnet scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

4. USB-gebruik

Waarschuwing - aansluiting van eindapparaten

- Controleer voordat u een eindapparaat aansluit of het apparaat voldoende stroom kan krijgen van de oplader.
- Verzeker u ervan dat het totale vermogen van alle aangesloten eindapparaten niet groter is dan 67 W.
- Neem de aanwijzingen in de gebruikersaanwijzing van uw apparaat in acht.

Aanwijzing – Power Delivery

- Plug & Go: geen handmatige instellingen nodig, aansluiten en beginnen: Door Power Delivery worden spanning en vermogen automatisch ingesteld.
- Houd er rekening dat voor efficiënt en geoptimaliseerd opladen de PD (Power Delivery) functie door uw apparaat moet worden ondersteund.
- Vanwege het grote aantal PD-compatibele apparaten met verschillende firmware-versies wordt de functie mogelijk niet volledig ondersteund.

Aanwijzing

Led-weergave

1. Huidig USB-vermogen in watt (totaal)
2. Actieve USB-kanalen

Als in de gebruiksaanwijzing van de op te laden apparaten geen andere informatie uitdrukkelijk is vermeld, gaat u als volgt te werk:

- Sluit uw eindapparaat met een geschikte USB-kabel aan op de USB-oplaadaansluiting.
- Sluit de oplader aan op een veilig en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
- De voortgang van het opladen wordt op uw apparaat weergegeven.
- Koppel het eindapparaat los van de oplader als u het opladen wilt onderbreken of als het eindapparaat volledig is opgeladen.
- Koppel vervolgens de oplader los van het lichtnet.

5. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing

Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

7. Technische gegevens

Lichtnetaansluiting	230 V ~ / 16 A
Aansluitvermogen	max. 3680 W

Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2019/1782	
Handelsmerk, handelsregisternummer, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Model-identificatie	00223196
Ingangsspanning	230 V
Ingangsfrequentie wisselstroom	50 Hz
Gemiddelde efficiëntie in bedrijf	82,8 %
Rendement bij lage belasting (10 %)	70,6 %
Opgenomen vermogen bij nullast	0,30 W

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Multipresa
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Cessare immediatamente l'uso del prodotto qualora presenti danneggiamenti evidenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non collegare in nessun caso più esemplari di questo prodotto uno dopo l'altro in serie.
- Collegare il prodotto soltanto a reti elettriche che presentano le caratteristiche riportate nella targhetta.

Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

Attenzione



- Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

4. Funzionamento USB

Attenzione – Come collegare i dispositivi

- Prima di collegare un dispositivo, verificare se la corrente erogata dal caricabatteria è sufficiente a consentire la sua alimentazione.
- Assicurarsi che la potenza totale di tutti i dispositivi collegati non superi i 67 W.
- Osservare le informazioni riportate nelle istruzioni d'uso del dispositivo.

Nota – Power Delivery

- Plug & Go: non occorrono impostazioni manuali, basta collegare e iniziare: la tensione e la potenza vengono automaticamente impostate tramite Power Delivery.
- Si osservi che per assicurare una carica efficiente e ottimizzata, il dispositivo deve supportare la funzione PD (Power Delivery).
- Nella gran parte dei dispositivi compatibili PD dotati di versioni firmware diverse, la funzione potrebbe non essere interamente supportata.

Nota

Display LCD

1. Potenza USB attuale in watt (totale)
2. Canali USB attivi

Qualora nel manuale di istruzioni dei dispositivi da caricare non siano espressamente riportate indicazioni diverse, procedere nel seguente modo:

- Collegare il dispositivo a una presa di ricarica USB tramite un cavo USB.
- Collegare il caricabatteria a una presa elettrica installata a norma e di facile accesso.
- Il livello di carica viene indicato sul dispositivo.
- Disconnettere il dispositivo dal caricabatteria qualora si desideri interrompere il processo di carica o alla sua conclusione.
- Disconnettere quindi il caricabatteria dalla presa elettrica.

5. Cura e manutenzione

Nota

Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

7. Dati tecnici

Alimentazione di corrente	230 V ~ / 16 A
massima collegabile	max. 3680 W

Specifiche secondo il regolamento (UE) 2019/1782	
Marchio, numero iscrizione registro imprese, indirizzo	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Identificativo del modello	00223196
Tensione di ingresso	230 V
Frequenza della corrente alternata in ingresso	50 Hz
Efficienza media durante il funzionamento	82,8 %
Efficienza a basso carico (10 %)	70,6 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,30 W

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Niniejszy symbol wskazuje na ryzyko kontaktu z nieizolowanymi częściami produktu znajdującymi się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- Listwa zasilająca
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.
- Nigdy nie łączyć szeregowo kilku egzemplarzy tego produktu.
- Produkt wolno podłączać do sieci zasilania prądem wyłącznie zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy zasilacz sieciowy AC, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

4. Zasilanie USB

Ostrzeżenie – podłączenie urządzeń końcowych

- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy może być odpowiednio zasilane mocą wyjściową ładowarki.
- Upewnić się, że całkowita moc wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekracza 67 W.
- Przestrzegać instrukcji zawartych w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.

Wskazówka – Power Delivery

- Plug & Go: Nie są wymagane ustawienia ręczne, wystarczy podłączyć i uruchomić: Dzięki funkcji Power Delivery napięcie i moc są ustawiane automatycznie.
- Należy pamiętać, że w celu wydajnego i zoptymalizowanego ładowania funkcja PD (Power Delivery) musi być obsługiwana przez urządzenie końcowe.
- W przypadku dużej liczby urządzeń końcowych obsługujących funkcję PD z różnymi wersjami oprogramowania sprzętowego funkcja może nie być w pełni obsługiwana.

Wskazówka

Wskaźnik LED

1. Aktualna moc USB w watach (całkowita)
2. Aktywne kanały USB

Jeżeli w instrukcji obsługi ładowanych urządzeń nie podano wyraźnie innych informacji, należy postępować w następujący sposób:

- Podłączyć urządzenie końcowe do gniazda ładowania USB za pomocą odpowiedniego kabla USB.
- Podłączyć ładowarkę do prawidłowo zamontowanego i łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.
- Stan naładowania jest wyświetlany na urządzeniu końcowym.
- Odłączyć urządzenie końcowe od ładowarki, aby przerwać ładowanie lub gdy urządzenie końcowe jest w pełni naładowane.
- Następnie odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

5. Czyszczenie i konserwacja

Wskazówka

Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy koniecznie odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ścierką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

7. Dane techniczne

Przyłącze do sieci	230 V ~ / 16 A
Moc przyłączeniowa	maks. 3680 W

Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782	
Znak towarowy, numer rejestru handlowego, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Identyfikator modelu	00223196
Napięcie wejściowe	230 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50 Hz
Średnia sprawność podczas pracy	82,8%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	70,6%
Pobór mocy w stanie bez obciążenia	0,30 W

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Elosztóaljzat
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha azon sérülés látható.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Soha ne kapcsoljon több ilyen terméket egymás után sorba.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel, vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés

- A terméket csak erre engedélyezett csatlakozóaljzatról működtesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatból.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

4. USB-használat

Figyelmeztetés – Végkészülékek csatlakoztatása



- A végberendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a töltőkészülék leadott árama elegendő lesz-e a táplálásához.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott végberendezés teljes feszültsége nem haladja meg a 67 W-ot.
- Kérjük, kövesse a termék használati útmutatójában megadott utasításokat.

Megjegyzés – áramellátás



- Plug & Go: Nem szükséges manuális beállítás; csak csatlakoztassa és kész: A Power Delivery automatikusan beállítja a feszültséget és a teljesítményt.
- A hatékony és optimális töltéshez termékének támogatnia kell a PD (Power Delivery) funkciót.
- A PD-képes termékek jelentős száma miatt elképzelhető, hogy az adott termék a funkciót nem teljesen támogatja.

Megjegyzés

LED-kijelző

1. Jelenlegi USB-teljesítmény Wattban (összesen)
2. Aktív USB-csatornák

Ha a feltöltendő készülék kezelési útmutatójában nem állnak ettől kifejezetten eltérő utasítások, akkor az alábbiak szerint járjon el:

- Csatlakoztassa végberendezését egy megfelelő USB kábelen keresztül egy USB töltőaljzathoz.
- Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy szabályszerűen telepített és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A töltés folyamatát saját végkészüléke jelzi.
- Válassza le az eszközt a töltőkészülékről, ha szeretné a töltést megszakítani, vagy ha az eszköz teljesen feltöltött állapotban van.
- Végezetül válassza le a töltőkészüléket az elektromos hálózatról.

5. Karbantartás és ápolás

Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképp válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

7. Műszaki adatok

Tápcsatlakozó	230 V~/16 A
csatlakozási teljesítmény	max. 3680 W

Az (EU) 2019/1782 rendelet szerinti adatok



Védjegy, cégjegyzékszám, cím	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Modellazonosító	00223196
Bemeneti feszültség	230 V
Bemeneti váltakozó áram frekvencia	50 Hz
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	82,8%
Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél	70,6%
Teljesítményfelvétel üresjáratú üzemmódban	0,30 W

Vă mulțumim că ați decis să achiziționați un produs Hama! Acordați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare.

1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de șoc electric



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul pachetului

- Baghetă de prize
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu continuați să utilizați produsul dacă prezintă deteriorări evidente.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile pentru eliminarea deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați produsul numai în condiții climatice moderate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Poziți cablurile în așa fel încât să nu vă împiedicați de ele.
- Nu conectați niciodată mai multe produse în serie.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe plăcuța de caracteristici.

Pericol de șoc electric



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Avertizare



- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul comutatorului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, scoateți cablul de alimentare din priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

4. Operare prin intermediul USB

Avertizare – Conectarea terminalelor

- Verificați dacă încărcătorul dispune de capacitatea de alimentare suficientă pentru a încărca terminalul, pe care doriți să îl conectați.
- Asigurați-vă că întregul consum electric al terminalelor conectate nu depășește 67 W.
- Acordați atenție indicațiilor din cadrul instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.

Indicație – Power Delivery

- Plug & Go: Nu sunt necesare setări manuale, efectuați conexiunea și porniți: Prin intermediul Power Delivery sunt setate automat tensiunea și puterea.
- Aveți în vedere faptul că, pentru încărcarea eficientă și optimizată, este necesar să fie acceptată funcția PD (Power Delivery) a terminalului dvs.
- Din cauza numărului mare de terminale compatibile cu PD cu diferite versiuni de firmware, este posibil ca funcția să nu fie complet acceptată.

Indicație

Afișaj LCD

1. Puterea USB curentă în wați (total)
2. Canale USB active

În cazul în care nu sunt oferite alte indicații în instrucțiunile de utilizare ale aparatelor încărcate, procedați după cum urmează:

- Conectați-vă terminalul cu ajutorul unui cablu USB potrivit la o mufă de încărcare USB.
- Conectați încărcătorul la o priză instalată într-un mod adecvat și ușor accesibilă.
- Progresul încărcării este indicat pe terminalul dvs.
- Deconectați terminalul de la încărcător, dacă doriți să întrerupeți încărcarea, respectiv dacă terminalul este complet încărcat.
- Deconectați în încheiere încărcătorul de la rețea.

5. Întreținerea și îngrijirea

Indicație

Deconectați neapărat aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

6. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

7. Date tehnice

Conexiune la rețea	230 V ~ / 16 A
Putere de conectare	max. 3680 W

Indicații conform Directivei (UE) 2019/1782	
Marcă comercială, număr în Registrul Comerțului, adresă	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germania
Indicator de model	00223196
Tensiunea de intrare	230 V
Frecvența curentului alternativ de intrare	50 Hz
Eficiența medie în timpul utilizării	82,8 %
Eficiența la sarcină redusă (10 %)	70,6 %
Consumul de putere la sarcină zero	0,30 W

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Zásuvková lišta
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Nikdy nepropojujte více výrobků tohoto typu v řadě za sebou.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odborníkovi.

Výstraha



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypojte ho ze sítě.

4. Režim USB

Výstraha – připojení koncových zařízení

- Před připojením koncového zařízení zkontrolujte, zda bude napájení nabíječkou dostatečné.
- Zajistěte, aby koncový výkon všech připojených koncových zařízení nepřekročil 67 W.
- Respektujte pokyny v návodu k obsluze Vašeho koncového zařízení.

Upozornění – Power Delivery

- Plug & Go: Nejsou nutná žádná ruční nastavení, připojit a spustit: Díky funkci Power Delivery se napětí a výkon nastaví automaticky.
- Respektujte, že pro efektivní a optimalizované nabíjení musí být funkce PD (Power Delivery) podporována Vaším koncovým zařízením.
- U velkého množství koncových zařízení s různými stavy mikroprogramového vybavení, které podporují funkci PD, se může stát, že funkce nebude úplně podporována.

Upozornění

Indikace LED

1. Aktuální výkon USB ve wattech (celkem)
2. Aktivní USB kanály

Pokud návody k obsluze neobsahují výslovně jiné údaje o zařízeních, která se mají nabíjet, postupujte následovně:

- S pomocí vhodného USB kabelu propojte své koncové zařízení s nabíjecím USB slotem.
- Nabíječku připojte ke správně instalovanému a snadno přístupnému síťovému zdroji.
- Na vašem koncovém zařízení je zobrazen aktuální stav nabíjení.
- Pokud chcete nabíjení přerušit, nebo pokud je koncové zařízení plně nabito, odpojte koncové zařízení z nabíječky.
- Následně odpojte nabíječku ze sítě.

5. Údržba a čištění

Upozornění

Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Technické údaje

Síťové připojení	230 V ~ / 16 A
Připojovací výkon	max. 3680 W

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782	
Obchodní značka, číslo obchodního rejstříku, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Německo
Označení modelu	00223196
Vstupní napětí	230 V
Frekvence střídavého proudu na vstupu	50 Hz
Průměrná účinnost v provozu	82,8 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	70,6 %
Příkon při nulovém zatížení	0,30 W

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Zásuvková lišta
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nikdy neprepájajte viac exemplárov tohto výrobku za sebou.
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Výstraha

- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

4. Prevádzka cez USB

Výstraha – pripojenie koncových zariadení

- Pred pripojením koncového zariadenia si preverte, či bude dodávaný prúdu nabíjačky pre toto zariadenie dostatočný.
- Uistite sa, aby celkový výkon všetkých pripojených koncových zariadení neprekročil 67 W.
- Dodržiavajte upozornenia uvedené v návode na použitie vášho koncového zariadenia.

Upozornenie – Power Delivery

- Plug & Go: Nie sú potrebné žiadne manuálne nastavenia, stačí pripojiť a spustiť: Vďaka funkcii Power Delivery sa automaticky nastaví napätie a výkon.
- Vezmite na vedomie, že na efektívne a optimalizované nabíjanie musí vaše koncové zariadenie podporovať funkciu PD (Power Delivery).
- Pri veľkom množstve koncových zariadení s podporou funkcie PD s rozličnými verziami firmvéru môže dôjsť k tomu, že funkcia nebude plne podporovaná.

Upozornenie

LCD ukazovateľ

1. Aktuálny výkon USB vo wattoch (celkovo)
2. Aktívne USB kanály

Ak nie sú v návodoch na použitie nabíjaných zariadení výslovne uvedené iné pokyny, postupujte takto:

- Spojte svoje koncové zariadenie pomocou vhodného USB kábla s vhodnou nabíjacou zdierkou USB.
- Nabíjačku pripojte do správne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
- Postup nabíjania sa zobrazuje na vašom koncovom zariadení.
- Odpojte koncové zariadenie od nabíjačky, keď chcete prerušiť nabíjanie, resp. keď je koncové zariadenie úplne nabité.
- Následne odpojte nabíjačku od sieťového pripojenia.

5. Údržba a starostlivosť

Upozornenie

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

7. Technické údaje

Sieťové pripojenie	230 V ~ /16 A
pripojovací výkon	max. 3680 W

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782	
Ochranná známka, číslo v obchodnom registri, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Nemecko
Identifikačný kód modelu	00223196
Vstupné napätie	230 V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50 Hz
Priemerná účinnosť počas prevádzky	82,8 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	70,6 %
Spotreba energie pri nulovom zaťažení	0,30 W

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde o manual de instruções num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Extensão com tomadas
- Este manual de instruções

3. Instruções de segurança

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Nunca ligue em série vários exemplares deste produto.
- O produto só pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.

Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação se estiverem danificados.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

4. Funcionamento via USB

Aviso – Ligação de dispositivos

- Antes de ligar um dispositivo, certifique-se de que esse dispositivo pode ser suficientemente alimentado através da alimentação de corrente do carregador.
- Certifique-se de que a potência total de todos os dispositivos ligados não seja superior a 67 W.
- Cumpra as indicações do manual de instruções do seu dispositivo.

Observação – Power Delivery

- Plug & Go: Não é necessário proceder a quaisquer regulações manuais, basta ligar e começar: A tensão e a potência são automaticamente reguladas graças à Power Delivery.
- Tenha em atenção que, para um carregamento eficiente e otimizado, a função PD (Power Delivery) tem de ser suportada pelo seu dispositivo.
- Dada a grande quantidade de dispositivos compatíveis com PD com versões de firmware diferentes, pode dar-se o caso de a função não ser inteiramente suportada.

Nota

Indicador LED

1. Potência USB atual em watts (total)
2. Canais USB ativos

Se do manual de instruções dos dispositivos a serem carregados não constarem expressamente outras instruções, proceda da seguinte forma:

- Utilizando um cabo USB adequado, ligue o seu dispositivo a uma tomada de carregamento USB.
- Ligue o carregador a uma tomada elétrica corretamente instalada e facilmente acessível.
- O avanço do carregamento é apresentado no seu dispositivo.
- Desligue o dispositivo do carregador seja quando quiser interromper o carregamento, seja quando o dispositivo já estiver com a carga toda.
- Em seguida desligue o carregador da corrente.

5. Manutenção e conservação

Nota

Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetra água no produto.

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

7. Dados técnicos

Ligação à rede	230 V~ / 16 A
Potência de ligação	máx. 3680 W

Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE	
Marca comercial, número de registo na Conservatória Comercial, endereço	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Identificação do modelo	00223196
Tensão de entrada	230 V
Frequência da corrente alternada de entrada	50 Hz
Eficiência média durante a operação	82,8%
Eficiência com carga reduzida (10%)	70,6%
Consumo de potência sem carga	0,30 W

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Risk för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Grenuttag
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador.
- Kabeln får inte bockas eller klämmas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.
- Seriekoppla aldrig flera exemplar av den här produkten.
- Produkten får bara användas med en strömförsörjning enligt beskrivningen på typskylten.

Risk för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

Varning

- Använd produkten endast från ett uttag som är godkänt för detta ändamål. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

4. Användning via USB

Varning – anslutning av slutenheter

- Kontrollera att laddaren ger tillräcklig med ström för din slutenhet innan du ansluter den.
- Kontrollera att den totala effekten hos alla anslutna enheter inte överstiger 67 W.
- Läs informationen i bruksanvisningen för din slutenhet.

Information – Power Delivery

- Plug & Go: Det behövs inga manuella inställningar för att ansluta och starta: Med Power Delivery ställs spänning och effekt in automatiskt.
- Observera att din slutenhet måste stödja funktionen PD (Power Delivery) för en effektiv och optimerad laddning.
- Bland det stora antalet PD-kompatibla slutenheter med olika versioner av firmware kan det förekomma att funktionen inte stöds fullständigt.

Information

LCD-indikering

1. Aktuell USB-effekt i watt (totalt)
2. Aktiva USB-kanaler

Om det inte uttryckligen står något annat i bruksanvisningen för de enheter som ska laddas gör du på följande sätt:

- Anslut din slutenhet till ett USB-laddningsuttag med en passande USB-kabel.
- Anslut laddaren till ett korrekt installerat och lättåtkomligt eluttag.
- Laddningsförloppet visas på din slutenhet.
- Koppla bort slutenheten från laddaren om du vill avbryta laddningen eller när slutenheten är fulladdad.
- Koppla bort laddaren från nätanslutningen.

5. Service och skötsel

Information

Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

7. Tekniska data

Nätanslutning	230 V ~/16 A
anslutningseffekt	max. 3 680 W

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782	
Varumärke, handelsregisternummer, adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Tyskland
Modellbeteckning	00223196
Ingångsspänning	230 V
AC-ingångsfrekvens	50 Hz
Medelverkningsgrad vid användning	82,8 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	70,6 %
Effektförbrukning vid nollast	0,30 W

Благодарим вас за выбор продукции Hama! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Электроудлинитель с розетками
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Проложите кабели так, чтобы исключить возможность споткнуться.
- Ни в коем случае не подключайте несколько таких изделий последовательно.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на заводской табличке.

Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Предупреждение



- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отключайте изделие от сети с помощью выключателя, а при его отсутствии извлекайте сетевой кабель из розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

4. Работа через USB

Предупреждение: подключение оконечных устройств

- Перед тем как подключить оконечное устройство, проверьте, обеспечивает ли зарядное устройство достаточный выход тока.
- Убедитесь в том, что общая мощность всех подключенных устройств не превышает 67 Вт.
- Следуйте указаниям в руководстве по эксплуатации оконечного устройства.

Указание — Power Delivery

- Plug & Go: никаких ручных настроек, только подключить и запустить: Напряжение и мощность автоматически настроятся через Power Delivery.
- Обратите внимание, что для эффективной и оптимизированной зарядки ваше оконечное устройство должно поддерживать функцию PD (Power Delivery).
- При большом количестве оконечных устройств с поддержкой PD и различными версиями микропрограммного обеспечения в некоторых случаях функция может поддерживаться не полностью.

Примечание

Светодиодная индикация

1. Фактическая мощность USB в ваттах (суммарная)
2. Активные USB-каналы

Если нет специальных иных указаний в руководствах по эксплуатации устройств, которые нужно зарядить, выполните следующие действия:

- С помощью подходящего кабеля USB подключите оконечное устройство к зарядному гнезду USB.
- Подключите зарядное устройство к установленной надлежащим образом и доступной розетке.
- Процесс зарядки отображается на вашем оконечном устройстве.
- Если вы хотите прервать процесс зарядки или оконечное устройство полностью заряжено, отсоедините оконечное устройство от зарядного устройства.
- После этого отсоедините зарядное устройство от сети.

5. Техническое обслуживание и уход

Указание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

6. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, ненадлежащего монтажа и использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

7. Технические характеристики

Подключение к сети	230 В ~/16 А
Потребляемая мощность	не более 3680 Вт

Данные в соответствии с постановлением (ЕС) 2019/1782

Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Германия
Обозначение модели	00223196
Напряжение на входе	230 В
Входная частота переменного тока	50 Гц
Средняя эффективность при работе	82,8 %
Эффективность при незначительной нагрузке (10 %)	70,6 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0,30 Вт

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при необходимост.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при контакт с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Разклонител
- Настоящото ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- За изваждане на кабела от контакта винаги издърпвайте директно за щекера и никога кабела.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Никога не включвайте последователно няколко броя от продукта един след друг.
- Продуктът може да работи само в електрическа мрежа, каквато е указана на фабричната табелка.

Опасност от токов удар



- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако AC адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Предупреждение



- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

4. Работа с USB

Предупреждение: Свързване на крайни устройства

- Преди свързване на дадено крайно устройство проверете дали то може да бъде захранено достатъчно с изходния ток на зарядното устройство.
- Уверете се, че общата консумирана мощност от всички крайни устройства не надвишава 67 W.
- Съблюдавайте указанията в ръководство за експлоатация на Вашето устройство.

Указание: Power Delivery

- Plug & Go: Не са необходими ръчни настройки, свържете и стартирайте: Чрез Power Delivery автоматично се настройват напрежението и мощността.
- Обърнете внимание, че за ефективно и оптимизирано зареждане Вашето устройство трябва да поддържа функцията PD (Power Delivery).
- При голям брой устройства с PD с различни версии на фърмуера е възможно функцията да не се поддържа напълно.

Указание

LCD дисплей

1. Текуща мощност на USB във ватове (общо)
2. Активни USB канали

Ако в инструкциите за експлоатация не са изрично посочени други данни за устройствата, които ще се зареждат, процедирайте, както следва:

- Свържете крайното си устройство с помощта на подходящ USB кабел с USB букса за зареждане.
- Свържете зарядното устройство с правилно инсталиран и леснодостъпен контакт.
- Прогресът на зареждането се показва на Вашето крайно устройство.
- Разединете крайното устройство от зарядното устройство, когато искате да прекъснете зареждането или когато крайното устройство е напълно заредено.
- След това разединете зарядното устройство от мрежовата връзка.

5. Техническо обслужване и поддръжка

Указание

Непременно изключете устройството от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

7. Технически данни

Мрежови извод	230 V ~ / 16 A
подавана мощност	макс. 3680 W

Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782	
Търговска марка, номер в Търговския регистър, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Идентификация на модела	00223196
Входно напрежение	230 V
Входна честота на променливия ток	50 Hz
Средна ефективност при експлоатация	82,8 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	70,6 %
Консумация на ток при нулево натоварване	0,30 W

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Πολύπριζο
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει προφανείς βλάβες.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φις και ποτέ το καλώδιο.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην συνδέετε ποτέ περισσότερα αντίγραφα αυτού του προϊόντος το ένα μετά το άλλο σε σειρά.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο σε δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο προσαρμογέας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο με μια κατάλληλη για τον σκοπό αυτό πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

4. Λειτουργία USB

Προειδοποίηση – Σύνδεση συσκευών

- Προτού συνδέσετε μια συσκευή, ελέγξτε αν η ισχύς του φορτιστή επαρκεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική απόδοση όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν υπερβαίνει τα 67 W.
- Τηρήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου οδηγιών της συσκευής σας.

Υπόδειξη – Power Delivery

- Plug & Go: Δεν χρειάζονται χειροκίνητες ρυθμίσεις, το συνδέετε και είστε έτοιμοι: Χάρη στο Power Delivery η τάση και η ισχύς ρυθμίζονται αυτόματα.
- Λάβετε υπόψη ότι για αποτελεσματική και βέλτιστη φόρτιση, πρέπει η συσκευή σας να υποστηρίζει τη λειτουργία PD (Power Delivery).
- Η πλειοψηφία των συσκευών με δυνατότητα υποστήριξης της λειτουργίας PD και διαφορετική έκδοση υλικολογισμικού ενδέχεται να μην υποστηρίζει πλήρως τη λειτουργία αυτή.

Υπόδειξη

Ένδειξη LED

1. Τρέχουσα ισχύς USB σε Watt (συνολική)
2. Ενεργά κανάλια USB

Εάν δεν διατίθενται άλλες ρητές πληροφορίες για τη φόρτιση των συσκευών στις οδηγίες λειτουργίας, προχωρήστε ως εξής:

- Συνδέστε τη συσκευή σας σε υποδοχή φόρτισης USB, χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο καλώδιο USB.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Η πρόοδος της φόρτισης εμφανίζεται στη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το φορτιστή εάν θέλετε να διακόψετε τη φόρτιση ή όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη.
- Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φορτιστή από την υποδοχή ρεύματος.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή οπωσδήποτε από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση	230 V~ / 16 A
Καλώδιο σύνδεσης	μέγ. 3680 W

Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2019/1782	
Εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Γερμανία
Αναγνωριστικό μοντέλου	00223196
Τάση εισόδου	230 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 Hz
Μέση αποτελεσματικότητα κατά τη λειτουργία	82,8%
Αποτελεσματικότητα με χαμηλό φορτίο (10 %)	70,6%
Κατανάλωση ενέργειας με μηδενικό φορτίο	0,30 W

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

1. Uyarı sembollerinin ve bilgilerin açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Çoklu priz
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik bilgileri

- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.
- Bu ürünün birden fazla örneğini asla arka arkaya sıralı olarak takmayınız.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya elektrik kablosu hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

Uyarı

- Ürünü, sadece onun için onaylanmış bir prize takın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

4. USB işletimi

Uyarı - Nihai cihazların bağlantısı

- Bir nihai cihazı bağlamadan önce, şarj cihazının akım beslemesi ile yeterince beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Tüm bağlı nihai cihazların toplam gücünün 67 Watt'ı aşmadığından emin olun.
- Nihai cihazınızın kullanım kılavuzundaki uyarıları dikkate alın.

Uyarı - Power Delivery

- Tak ve Kullan: Manuel ayarlara gerek yok, bağla ve başla: Power Delivery ile, gerilim ve güç otomatik olarak ayarlanır.
- Verimli ve optimize bir şarj işlemi için PD (Power Delivery) özelliğinin nihai cihazınız tarafından desteklenmesi gerektiğini dikkate alın.
- Farklı bellenim durumlarına sahip çok sayıda PD uyumlu nihai cihazlarında, bu özelliğin tamamen desteklenmediği söz konusu olabilir.

Açıklama

LCD gösterge

1. Mevcut USB güç çıkışı (toplam) Watt olarak
2. Aktif USB kanalları

Şarj edilecek cihazların kullanım kılavuzlarında başka bilgiler açıkça belirtilmediği sürece, aşağıdaki gibi devam edin:

- Nihai cihazınızı uygun bir USB kablosu ile bir USB şarj kutusuna bağlayın.
- Şarj cihazını düzgün bir şekilde kurulmuş ve erişimi kolay bir prize takın.
- Şarj durumu, nihai cihazınızda gösterilir.
- Şarja ara vermek istiyorsanız veya nihai cihaz tamamen dolduğunda, nihai cihazı şarj cihazından çıkarın.
- Ardından şarj cihazını şebeke bağlantısından çıkarın.

5. Bakım ve koruma

Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı mutlaka şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

7. Teknik veriler

Ağ bağlantısı	230 V ~ / 16 A
bağlantı gücü	Maks. 3680 W

Bilgiler (AB) 2019/1782 düzenlemesi uyarınca	
Ticari marka, ticari sicil numarası, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Almanya
Model tanımı	00223196
Giriş gerilimi	230 V
Giriş alternatif akım frekansı	50 Hz
İşletim sırasında ortalama verim	% 82,8
Düşük yükte verim (%10)	% 70,6
Yüksüz güç tüketimi	0,30 W

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Jatkopistorasia
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuiden raukeamiseen.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Sijoita kaikki johdot niin, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä koskaan ketjuta tuotteita.
- Tuotetta saa käyttää vain tyyppikilvessä kuvatussa syöttöverkossa.

Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinjohto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

Varoitus



- Kytke tuote vain hyväksyttyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottotehoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.

4. USB-toiminto

Varoitus päätelaitteiden liitännästä

- Tarkasta ennen päätelaitteen liittämistä, onko laturin virrananto riittävä päätelaitteen syöttämiseksi.
- Varmista, että kaikkien liitettyjen päätelaitteiden kokonaisteho ei ylitä arvoa 67 W.
- Noudata päätelaitteesi käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

Huomautus Power Delivery -toiminnosta

- Plug & Go: liitä ja käynnistä ilman käsin tehtäviä asetuksia: Power Delivery -toiminnolla jännite ja teho asetetaan automaattisesti.
- Laitteen täytyy tukea PD (Power Delivery) -toimintoa, jotta tehokas ja optimoitu lataus toimii.
- Monissa PD-valmiuden omaavissa päätelaitteissa, joissa on erilaiset laiteohjelmistot, voi olla mahdollista, että toimintoa ei tueta täysin.

Huomautus

LCD-näyttö
1. Nykyinen USB-latauksen teho watteina (yhteensä)
2. Aktiiviset USB-kanavat

Mikäli ladattavien laitteiden käyttöohjeissa ei anneta nimenomaisesti muita tietoja, menettele seuraavasti:

- Yhdistä päätelaitteesi sopivalla USB-johdon USB-latauspistokkeella.
- Yhdistä laturi asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiksi päästävään verkkopistorasiaan.
- Latauksen tilanne näytetään päätelaitteellasi.
- Irrota päätelaite laturistasi, jos haluat keskeyttää latauksen tai kun päätelaite on ladattu täyteen.
- Irrota lopuksi laturi verkkoliitännästä.

5. Huolto ja hoito

Huomautus

Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

7. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V ~ / 16 A
liitäntäteho	enintään 3 680 W

Tiedot asetuksen (EU) 2019/1782 mukaan	
Tavaramerkki, kaupparekisterinumero, osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Mallitunnus	00223196
Tulojännite	230 V
Vaihtovirran tulotaajuus	50 Hz
Keskimääräinen teho käytössä	82,8 %
Teho vähäisessä kuormituksessa (10 %)	70,6 %
Tehontarve nollakuormituksella	0,30 W

GB Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782
Output voltage / output current / output power total

D Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung

F Informations conformément au règlement (UE) 2019/1782
Tension de sortie/ courant de sortie/ puissance de sortie

E Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782
Tensión de salida/ Corriente de salida/ Potencia de salida

NL Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2019/1782
Uitgangsspanning / uitgangsstroom / uitgangsvermogen

I Specifiche secondo il regolamento (UE) 2019/1782
Tensione di uscita / corrente di uscita/ potenza di uscita

PL Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa

H Az (EU) 2019/1782 rendelet szerinti adatok
Kimeneti feszültség / kimeneti áramerősség / kimeneti teljesítmény

RO Indicații conform Directivei (UE) 2019/1782
Tensiunea de ieșire / Curentul de ieșire / Tensiunea de ieșire

CZ Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782
Výstupní napětí / výstupní proud / výstupní výkon

SK Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782
Výstupné napätie / výstupný prúd / výstupný výkon

P Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída

S Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782
Max. utgångsspänning / utgångsström / utgångseffekt

RUS Технические характеристики в соответствии с постановлением (EU) 2019/1782
Макс. выходное напряжение/ выходной ток/ выходная мощность

BG Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782
Output voltage / output current / output power total

GR Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2019/1782
Τάση εξόδου / Ρεύμα εξόδου / Ισχύς εξόδου

TR Bilgiler (AB) 2019/1782 düzenlemesi uyarınca
Çıkış gerilimi / Çıkış akımı / Çıkış gücü

FIN Tiedot asetuksen (EU) 2019/1782 mukaan
Lähtöjännite/ lähtövirta/ lähtöteho

USB-C1/C2 (Single):
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9.0V 3,0A DC 27,0W;
12,0V 3,0A DC 36,0W;
15,0V 3,0A DC 45,0W;
20,0V 3,35A DC 67,0W

USB-A (Single):
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9,0V 2,0A DC 18,0W;
12,0V 1,5A DC 18,0W

USB-C1 + USB-C2:
35W + 30W
USB-C1
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9.0V 3,0A DC 27,0W;
12,0V 2,92A DC 35,0W;
15,0V 2,33A DC 35,0W;
20,0V 1,75A DC 35,0W
PPS 3,3V-11,0V 3,0A DC 9,9W-33,0W
USB-C2
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9.0V 3,0A DC 27,0W;
12,0V 2,5A DC 30,0W;
15,0V 2,0A DC 30,0W;
20,0V 1,5A DC 30,0W
PPS 3,3V-11,0V 3,0A DC 9,9W-33,0W

USB-C1 + USB-C2:
45W + 20W
USB-C1
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9.0V 3,0A DC 27,0W;
12,0V 3,0A DC 36,0W;
15,0V 3,0A DC 45,0W;
20,0V 2,25A DC 45,0W
PPS 3,3V-11,0V 3,0A DC 9,9W-33,0W
USB-C2
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9.0V 2,22A DC 20,0W;
12,0V 1,67A DC 20,0W;

USB-C1 + USB-C2 + USB-A
USB-C1
5,0V 3,0A DC 15,0W;
9.0V 3,0A DC 27,0W;
12,0V 3,0A DC 36,0W;
15,0V 3,0A DC 45,0W;
20,0V 2,25A DC 45,0W
PPS 3,3V-11,0V 3,0A DC 9,9W-33,0W
USB-C2
5,0V 2,0A DC 10,0W
USB-A
5,0V 2,0A DC
10,0W Total max: 65,0W

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

support.hama.com/00223196

+49 9091 502-0

D GB

22
PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00223196/07.26